

**VERSLAG VAN DE TWEEDE BIJEENKOMST VAN DE
VASTE GEMENGDE COMMISSIE TER UITVOERING
VAN**

**HET AKKOORD INZAKE SAMENWERKING OP HET
GEBIED VAN CULTUUR, TAAL, ONDERWIJS EN
WETENSCHAPPEN**

**TUSSEN DE REGERING VAN DE FRANSE
REPUBLIEK EN DE VLAAMSE REGERING**

SAMENWERKINGSPROGRAMMA 2006 - 2009

Brussel, 4 december 2006

In het kader van het Akkoord inzake samenwerking op het gebied van cultuur, taal, onderwijs en wetenschappen, dat op 28 september 2000 tussen de regering van de Franse Republiek en de Vlaamse regering in Brussel werd gesloten, kwam de gemengde commissie op 4 december 2006 voor de tweede maal bijeen in Brussel.

De voorzitter van de delegatie van de Vlaamse regering, de heer Freddy EVENS, Afdelingshoofd van de Afdeling Buitenlandse Zaken van Vlaanderen, verwelkomt de delegatie van de Franse Republiek en stelt de leden van zijn delegatie voor. Een lijst met de namen wordt in de bijlage bij dit document gevoegd.

De voorzitter van de delegatie van de Franse Republiek, de heer Jérôme PASQUIER, Adjunct-Directeur-Generaal Internationale Samenwerking en Ontwikkeling, spreekt een dankwoord uit en stelt op zijn beurt de leden van zijn delegatie voor. Een lijst met de namen wordt in de bijlage bij dit document gevoegd.

INLEIDING

Beide Partijen onderstrepen het belang van deze tweede vergadering van de gemengde commissie die met het oog op de uitvoering van bovenvermeld Akkoord werd opgericht. Zij benadrukken met voldoening de positieve evolutie van hun bilaterale samenwerking en bevestigen hun voornemen om de intellectuele en culturele dialoog wederzijds te verdiepen.

Het Akkoord inzake samenwerking op het gebied van cultuur, taal, onderwijs en wetenschappen creëert het juridische en diplomatieke kader waarbinnen het partnerschap tussen Frankrijk en de Vlaamse Gemeenschap van België zich zal ontwikkelen.

Beide partijen willen de vaste gemengde commissie enerzijds beschouwen als een globaal forum om na te denken over samenwerkingsinitiatieven op cultureel, wetenschappelijk en educatief gebied, maar anderzijds ook als een bij uitstek geschikt platform om de beleidsoriëntaties op deze specifieke domeinen concreet in te vullen. Zij is belast met het definiëren van de krachtlijnen, de opstelling van de programma's en de opvolging ervan.

Conform de bepalingen van artikel 5 van het Akkoord inzake samenwerking op het gebied van cultuur, taal, onderwijs en wetenschappen tussen de regering van de Franse Republiek en de Vlaamse regering moedigen beide Partijen de grensoverschrijdende samenwerking tussen de territoriale lichamen aan, en met name met de regio Nord-Pas-de-Calais.

Initiatieven die buiten het kader van het huidige programma zouden worden overwogen, kunnen indien nodig het voorwerp uitmaken van besprekingen en beslissingen via diplomatieke weg, rekening houdend met mogelijke tussentijdse sectorale vergaderingen.

Beide partijen verheugen zich over het verloop van de Franse Veertiendaagse van Antwerpen in 2005 en zijn van mening dat het interessant zou zijn om dit evenement regelmatig te organiseren om de samenwerkingsverbanden met de Antwerpse instellingen te versterken. De Franse Partij wil dit economisch, toeristisch en cultureel evenement in 2008 opnieuw organiseren in het kader van het evenementenprogramma naar aanleiding van het Franse Voorzitterschap van de Europese Unie.

De Vlaamse Partij deelt aan de Franse Partij mee dat zij voor de bilaterale samenwerking tussen Vlaanderen en Frankrijk in 2007 een strategienota zal opstellen waarin zij haar beleid op middellange termijn zal uiteenzetten, naar het voorbeeld van de strategienota's voor de andere buurlanden van Vlaanderen. De strategie met betrekking tot Frankrijk zal ter goedkeuring aan de Vlaamse Regering en het Vlaams Parlement worden voorgelegd.

De Vlaamse Partij deelt aan de Franse Partij mee dat de Regionale Consultatie en de Statutaire Meeting van de Nationale UNESCO-Commissies van de Regio Europa en Noord-Amerika in 2008 zullen plaatsvinden in Vlaanderen en Nederland (in samenwerking met de Nederlandse en Luxemburgse nationale commissies). Zij verheugt zich over de samenwerking met de Franse nationale commissie die zal bijdragen tot het succes van beide vergaderingen.

Beide Partijen herinneren aan de gemeenschappelijke doelstellingen die de leidraad vormen voor hun bilaterale samenwerking:

- de bescherming en bevordering van de culturele diversiteit, evenals de bevordering van de meertaligheid en van de specificiteit van culturele goederen en diensten, meer bepaald op internationale fora;
- de versterking van de Europese eenmaking op het vlak van onderwijs, cultuur en wetenschappelijk onderzoek, en de uitbouw van de samenwerking in dat kader.

I. SAMENWERKING OP HET VLAK VAN TAAL EN ONDERWIJS

I. A. PROMOTIE VAN DE TAAL VAN DE PARTNER IN HET BASIS- EN SECUNDAIR ONDERWIJS

Beide partijen wensen een gezamenlijke werkgroep op te richten om de ontwikkelingen van het onderwijs Nederlands in Noord-Frankrijk, en ook van het Frans in Vlaanderen, op te volgen, en om mogelijke problemen in dit domein op te volgen. De mogelijke topics waarover deze werkgroep zal vergaderen zijn onder andere:

- het statuut van het Nederlands in het Frans onderwijssysteem; informatie over het aantal leerlingen Nederlands in Frankrijk, alsook over het Frans in Vlaanderen, op de verschillende onderwijsniveaus;
- de opleiding en de werving van leerkrachten Nederlands in Frankrijk en van leerkrachten Frans in Vlaanderen;

- het experimentele onderwijs van het "Vlaams" in een onderwijsinstelling van de Académie de Lille;
- gemeenschappelijke acties om de belangstelling voor het Nederlands te versterken.

De werkgroep zal, wanneer nodig geacht, samenkomen op vraag van één van Partijen. De eerste vergadering zal plaatsvinden tijdens het eerste kwartaal van 2007.

Beide Partijen willen alle buitenschoolse activiteiten stimuleren die de taal van de partner bij jongeren promoten (aanleren van het Frans of het Nederlands), zoals bijvoorbeeld het organiseren van taalwedstrijden.

De Vlaamse Partij informeert de Franse Partij omtrent de mogelijkheid om in het basis- en secundair onderwijs moedertaalsprekers uit het partnerland te ontvangen die als assistent-leerkrachten kunnen werken om de linguïstische vaardigheden – en in het bijzonder de mondelinge taalvaardigheid – van de leerlingen te verbeteren.

I. B. LERARENOPLEIDING – PERMANENTE VORMING

Beide Partijen verheugen zich over het succes van de FORMACOM en FORMAPRIM-opleidingsprogramma's voor leerkrachten. Deze programma's moeten de doorlopende opleiding van leerkrachten Frans in het Vlaamse basis- en secundair onderwijs, evenals die van onderwijsverantwoordelijken in dit vakgebied, aanmoedigen. Beide Partijen benadrukken het multiplicatoreffect van deze opleidingen.

Rekening houdend met de vaststelling van het Vlaamse ministerie van Onderwijs dat de kennis van de Frans taal achteruitgaat, drukken beide Partijen de wens uit om deze programma's, die eind 2006 aflopen, te verlengen. De modaliteiten van dit akkoord zullen nader worden uitgewerkt door beide Partijen in het kader van een gemeenschappelijke werkgroep.

Beide Partijen moedigen tevens de aanmaak en publicatie aan van onderwijsmateriaal met betrekking tot dit type programma's.

Beide Partijen verheugen zich over de samenwerking tussen het *Centre de Documentation Français pour la Flandre* en de Afdeling Internationale Betrekkingen van het Vlaams Departement Onderwijs en Vorming voor de organisatie van zomerstages in Frankrijk. Deze zijn gewijd aan de didactiek van het onderwijs van het Frans en de verbetering van de taal- en cultuurkennis van de leerkrachten. De inhoud van het programma wordt overeengekomen binnen de werkgroep die in het kader van het huidig artikel I.B. wordt ingesteld.

Binnen de marges van de jaarlijkse budgetten die voor deze initiatieven werden vrijgemaakt, zullen beide Partijen de permanente vormingsstages blijven cofinancieren voor een veertigtal onderwijzers per jaar, evenals voor een veertigtal leraren van het secundair onderwijs en het volwassenenonderwijs gedurende een periode van drie (3) jaar.

Beide Partijen willen in de mate van het mogelijke bijdragen tot de initiatieven van de verenigingen van leraren Frans in Vlaanderen (zoals de jaarlijkse studiedagen van hun Federatie, enz.) en tot de organisatie van opleidingsseminaries voor de toekomstige leerkrachten:

- leerkrachten Nederlands vreemde taal in Frankrijk;
- leerkrachten Frans tweede taal in de Vlaamse Gemeenschap (België).

Beide Partijen wensen de programma's ter ondersteuning van het onderwijs van de taal van de partner te ondersteunen, in het bijzonder in het beroepsonderwijs.

I. C. UITWISSELINGEN, PARTNERSCHAPPEN EN HARMONISERING

Beide Partijen stimuleren de uitwisselingen tussen Franse en Vlaamse onderwijsinstellingen in het basis- en secundair onderwijs. De Vlaamse Partij herinnert aan de subsidies die hiervoor kunnen worden toegekend:

- "Buurlandenbeleid" voor het basisonderwijs;
- "Euroklassen" en "GROS" voor het secundair onderwijs.

In het kader van deze twee projecten kunnen de Vlaamse schoolinrichtingen van het basis- en het secundair onderwijs subsidies krijgen indien zij uitwisselingen van leerlingen of leerkrachten organiseren.

De Franse Partij wijst erop dat er voor uitwisselingen tussen instellingen een subsidie kan worden aangevraagd, maar enkel indien de uitwisselingen plaatsvinden in het kader van officiële harmoniseringsinitiatieven.

I. D. EVALUATIE VAN DE TAALVAARDIGHEID

Beide Partijen willen een betere informatie-uitwisseling omtrent de evaluatie en zelfevaluatie van de verworven linguïstische vaardigheden in één van beide talen met behulp van het Certificaat Nederlands als Vreemde Taal (CNaVT), de DELF-DALF en de *Test de Connaissance du Français* (TCF).

II. SAMENWERKING IN HET UNIVERSITAIR EN HOGER ONDERWIJS

De Bologna-procedure werd in beide landen opgestart. Dit samenwerkingsprogramma is een uitstekend instrument om de relaties en de samenwerkingsverbanden tussen beide landen op het vlak van hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek een nieuwe stimulans te verlenen. De contacten en uitwisselingen tussen de instellingen en hun verantwoordelijken moeten de wederzijdse onderwijsstructuren en -systemen doorzichtiger maken en op die manier bijdragen tot de totstandkoming van de Europese kennis- en onderzoeksruimte. In dit verband blijft de mobiliteit een zeer belangrijk thema, net als de besprekingen over de vergelijkbaarheid van diploma's en opleidingen, een transparante en vergelijkbare kwaliteitscontrole, de ontwikkeling van projecten voor bidualomering of gezamenlijke

diplomering door nog meer partijen, wetenschappelijke samenwerking met dubbeldiploma (bidiplomering op doctoraatsniveau), ...

II. A. UNIVERSITAIRE SAMENWERKING

Beide Partijen moedigen de universitaire samenwerking aan tussen de Vlaamse universiteiten en de regio Nord-Pas-de-Calais of de grensregio's, in coördinatie met de *Pôle Universitaire Européen* van Rijsel. De 3 krachtlijnen zouden kunnen zijn:

- de organisatie van ontmoetings- en uitwisselingsdagen tussen doctoraatsopleidingen en onderzoeksinstellingen in het kader van de uitbouw van het systeem van bidiplomering op doctoraatsniveau;
- de accreditering van instellingen voor hoger onderwijs. Het zou de bedoeling zijn om, in het kader van de Bologna-procedure en de Europese harmonisering van de diploma's, de evaluatie- en accreditatiediensten van elk van de Partijen een bezoek te laten brengen aan de instellingen voor hoger onderwijs van de andere Partij;
- de deelname aan de infobeurzen van de Vlaamse hogescholen en de infodagen van de Vlaamse universiteiten.

Enkele concrete maatregelen op grond van het bilaterale akkoord Frankrijk-Vlaanderen moeten de samenwerking bevorderen en mogelijke hinderpalen opruimen.

- Uitwisseling van professoren / docenten / deskundigen / beleidsverantwoordelijken. Beide Partijen stellen voor om jaarlijks voor vier deskundigen of professoren die aan een instelling voor hoger onderwijs of een overheidsinstantie verbonden zijn, een uitwisseling te organiseren. Zij kunnen op die manier informatie uitwisselen omtrent reeds gerealiseerde of geplande onderwijshervormingen met het oog op de uitvoering van de Verklaring van Bologna, de vergelijkbaarheid van de opleidingen en diploma's, en het systeem van bidiplomering. Verder kunnen zij samenwerkingen tussen de instellingen opstarten en deelnemen aan colloquia en seminars die noodzakelijk worden geacht om deze toenadering te bevorderen.

- Detachering van Franse professoren naar Vlaamse universiteiten. De Franse Partij herinnert aan de mogelijkheid om Franse universiteitsprofessoren of hoogleraren in eender welk vakgebied naar Vlaamse universiteiten te detacheren. Het principe is eenvoudig: een Franse professor die in het kader van een samenwerking tussen een Franse en een Vlaamse instelling wordt geselecteerd, verblijft een semester of een jaar in de partnerinstelling. In Frankrijk behoudt hij zijn loon en de gastuniversiteit verleent hem een beurs of voordelen in natura (verblijf, wagen, ...) bij wijze van onkostenvergoeding. Als tegenprestatie ontvangt de Franse universiteit een vergoeding voor de lesuren die de gedetacheerde docent niet kan presteren. Die bedraagt zo'n 3.900 euro per semester, waarmee de Franse universiteit een vervanger kan betalen.

II. B. SPECIALISATIEBEURZEN

Voor de academiejaren 2007–2008, 2008–2009 en 2009–2010 biedt de Vlaamse Partij elk jaar twee specialisatiebeurzen van telkens tien (10) maanden aan (d.w.z. in totaal 20 beursmaanden per jaar).

II. C. ONDERZOEKSBEURZEN

Voor de academiejaren 2007–2008, 2008–2009 en 2009–2010 biedt de Vlaamse Partij elk jaar drie (3) beurzen van telkens zes (6) maanden of zes (6) beurzen van telkens drie (3) maanden aan voor onderzoeksactiviteiten (d.w.z. in totaal 18 beursmaanden per jaar).

De Franse Partij verbindt zich ertoe om deze beurzen, die door de Vlaamse Partij ter beschikking worden gesteld, een grotere bekendheid te verlenen. Zij is voornemens om dit voornamelijk te doen via rechtstreekse en regelmatige mededelingen aan de departementen Internationale Relaties van de Franse universiteiten.

II. D. ZOMERCURSUS NEDERLANDSE TAAL EN CULTUUR

De Vlaamse Partij biedt jaarlijks aan de Franse Partij een bepaald aantal vakantiebeurzen aan voor de zomercursus "Nederlandse taal en cultuur", die door de Universiteit van Hasselt of door het Talencentrum van de Universiteit van Gent wordt ingericht. Deze zomercursussen worden elk jaar georganiseerd. Zij duren drie weken en zijn in de eerste plaats bedoeld voor studenten Neerlandistiek van de instellingen voor hoger onderwijs in Frankrijk. Van de kandidaten wordt verwacht dat zij beschikken over een grondige kennis van het Nederlands die overeenstemt met het niveau "Elementaire Kennis" van het Certificaat Nederlands als Tweede Taal.

III. WETENSCHAPPELIJKE EN TECHNOLOGISCHE SAMENWERKING

III. A. SAMENWERKINGSVERBAND HUBERT CURIEN "TOURNESOL"

Het *Tournesol*-programma heet voortaan het *Partenariat Hubert Curien "Tournesol"* (PHC *Tournesol*).

Het *PHC Tournesol* blijft het belangrijkste programma voor wetenschappelijke samenwerking tussen Vlaanderen en Frankrijk. Beide Partijen onderstrepen het belang dat zij hechten aan dit programma ter bevordering van de onderzoekersmobiliteit en herhalen hun gemeenschappelijke wens om het verder te zetten.

Beide Partijen komen overeen dat de Gemengde Subcommissie Wetenschappelijke Samenwerking elk jaar in november zal blijven bijeenkomen om de teams van jonge onderzoekers te selecteren die zullen samenwerken. Van deze vergaderingen zal een verslag worden opgesteld.

In het kader van de internationalisering van de Franse *pôles de compétitivité* kunnen deze onderzoeksteams zich inschrijven voor de oproep tot inschrijving van het *PHC Tournesol*. De Franse Partij verbindt zich ertoe om de oproep tot inschrijving mee te delen aan de onderzoeksteams die bij de *pôles de compétitivité* betrokken zijn, om het aantal kandidaturen te vergroten en bij te dragen tot het hoge wetenschappelijke niveau

dat door het programma wordt beoogd. Ook de Vlaamse Partij zal haar communicatiecampagne ten aanzien van universiteiten en onderzoeksinstituten verderzetten.

III. B. SAMENWERKING MET OPENBARE ONDERZOEKSINSTELLINGEN (MET INBEGRIJF VAN UNIVERSITEITEN)

Frankrijk richtte in 2005 de *pôles de compétitivité* op waarin het onderzoeksinstituten, ondernemingen en opleidingsinstellingen samenbrengt. Dit beleid impliceert een internationalisering van enkele van deze *pôles de compétitivité*. Vlaanderen beschikt op zijn beurt over *Centers of Excellence* met topinstituten op het vlak van wetenschappelijk onderzoek waarvan er enkele internationale faam genieten. De onderzoeksgebieden waaraan zij zich wijden, zijn gelijklopend met deze van enkele *pôles de compétitivité* in Frankrijk.

Beide Partijen verbinden zich ertoe om over afzienbare tijd te bespreken hoe de uitwisselingen tussen de onderzoeksinstituten van de Franse *pôles de compétitivité* en de Vlaamse *Centers of Excellence* kunnen worden bevorderd. Naar aanleiding van deze gesprekken zouden de projecten kunnen worden voorgesteld die beide Partijen hebben gerealiseerd, en meer in het bijzonder op de wetenschappelijke domeinen waarop de Vlaamse onderzoeksinstituten actief zijn. Deze uitwisselingen kunnen leiden tot het ontstaan van nieuwe samenwerkingsverbanden.

IV. CULTURELE, ARTISTIEKE EN AUDIOVISUELE SAMENWERKING

IV. A. UITWISSELING VAN DESKUNDIGEN – PERMANENTE BEROEPSOPLEIDING – VERBLIJVEN EN NETWERKEN

4.1. EXPERTISE

Beide Partijen zullen deskundigen of kunstenaars uitwisselen in de verschillende domeinen van de culturele, artistieke en audiovisuele samenwerking. Deze uitwisselingen moeten beantwoorden aan specifieke behoeften en zullen rekening houden met de budgettaire mogelijkheden van elk van de Partijen.

De Franse Partij herinnert eraan dat deskundigen van het Franse ministerie van Cultuur en Communicatie op vraag van Vlaanderen kortlopende missies kunnen uitvoeren in verband met zeer uiteenlopende onderwerpen van artistieke en culturele aard.

Er kunnen meer in het bijzonder Malraux-seminars worden georganiseerd. Dit zijn seminars die in het land van de vragende partij door Franse experts en hoge functionarissen worden gegeven en waarop in het algemeen wordt stilgestaan bij het cultuurbeleid van de overheid, de cultuuradministratie en de uitvoering van het cultuurbeleid. Deze seminars kunnen worden ingericht over thema's die door de Vlaamse overheden worden voorgesteld, in overleg met de Franse ambassade.

De geselecteerde thema's (twee of drie per seminar) kunnen betrekking hebben op de organisatie en opdracht van een cultuurministerie, grensoverschrijdende culturele samenwerking, de decentralisatieproblematiek, cultuurfinanciering door de overheid of culturele wetgeving, maar ook meer sectorale domeinen als filmbeleid, architectuur, museabeheer, de vrijwaring van het erfgoed, de ondersteuning van de artistieke creatie of van de opleidingen voor beroepen in de culturele sector kunnen aan bod komen.

De materiële organisatie van de seminars is voor rekening van het gastland. Het Franse ministerie van Cultuur en Communicatie stelt zijn experts ter beschikking en neemt hun reis- en verblijfkosten ten laste.

4.2. PERMANENTE BEROEPSOPLEIDING – VERBLIJVEN

De Franse Partij wenst de Vlaamse Partij eraan te herinneren dat zij kandidaten kan voorstellen voor het volledige programma *Courants du Monde* dat door het Franse ministerie van Cultuur en Communicatie werd opgestart. *Courants du Monde* is een onthaal-, ontmoetings- en opleidingsprogramma voor buitenlandse professionelen uit de culturele sector die een zekere ervaring kunnen voorleggen en een reële verantwoordelijkheid dragen binnen een onderneming, bij een openbare of private instelling, of voor een overheidscollectie. Het *Maison des Cultures du Monde* staat in voor de coördinatie en de uitvoering van dit programma dat de *Séjours culture* en de *Stages culture* omvat.

- *Séjours Culture* biedt aan een veertigtal (40) professionelen de kans om een geïndividualiseerd thematisch programma te volgen dat bestaat uit ontmoetingen, bezoeken en verblijven in openbare of private culturele instellingen in Parijs of elders in Frankrijk. De ontmoetingen, die de betrokkene inzicht moeten geven in de beheers- en organisatiemethoden in de Franse culturele sector, zijn gewijd aan één van de volgende domeinen: plastische kunst, musea, culturele activiteiten, theater, circus, muziek, dans, film, archieven, boeken en lectuur, bibliotheken, architectuur, stedenbouw en erfgoed.
- *Stages Culture* bestaat uit theoretische en praktische seminars over de concept-, beheers- en analyse-instrumenten die nodig zijn om culturele strategieën te definiëren (voor ongeveer zestig (60) professionelen). De stages zullen bestaan uit informatiesessies met professionelen uit de culturele en universitaire wereld, ontmoetingen met verschillende culturele partners en instellingen, bezoeken aan organisaties, en debatten en workshops.

De aangeboden stages hebben betrekking op:

- cultuurbeleid en cultuuradministratie,
- financiële en economische aspecten van cultuur,
- theorie en praktijk van de archivering,
- elektronische middelen in bibliotheken,
- de culturele activiteitsdomeinen in Europa.

De kandidaturen worden onderzocht door een selectiecommissie die is samengesteld volgens onderwerp en stage. Het *Maison des Cultures du Monde* draagt

alle kosten, uitgezonderd de internationale transportkosten die de kandidaat, zijn voorgedij-instelling of eender welke andere instantie zelf dient te betalen.

De Franse Partij deelt aan de Vlaamse Partij mee dat het Franse ministerie van Cultuur en Communicatie in Frankrijk twee nieuwe onthaalprogramma's voor professionelen en kunstenaars heeft geïntroduceerd: *Profession Culture* en *Odysée*.

- Het programma *Profession Culture* verleent maandbeurzen en verblijven aan jonge professionelen. Zij worden opgevangen door een openbare instelling om vertrouwd te raken met de gehanteerde praktijken en mee te draaien in de werking. Jaarlijks worden meer dan vijftig professionelen uit partnerlanden van Frankrijk verwelkomd door grote Franse culturele instellingen zoals het Louvre-museum, de Parijse Opera, de *Cité des Sciences*, de *Cité de la Musique*, het *Centre Pompidou*, de *Bibliothèque Nationale de France*, enz. In het kader van dit programma bieden de *Bibliothèque Nationale de France* en de *Réunion des Musées Nationaux* de uitgenodigde professionelen een verblijf aan in de *Cité des Récollections*.
- *Odysée*, een programma dat door de *Association des Centres Culturels de Rencontre* (ACCR) werd opgericht met de financiële steun van het Franse ministerie van Cultuur en Communicatie, verleent verblijfbeurzen aan kunstenaars die op een toplocatie van het Franse erfgoed worden verwelkomd om deel te nemen aan het artistieke of culturele project dat er plaatsvindt. Elk jaar worden een dertigtal – beginnende of erkende – buitenlandse kunstenaars verwelkomd voor een verblijf in een tiental culturele ontmoetingscentra zoals de Abdij van Fontevraud, het Kartuizerklooster van Villeneuve-lez-Avignon en Moulin d'Andé.

De Franse Partij deelt verder aan de Vlaamse Partij mee dat het *Séminaire Européen de Conservateurs*, dat elk jaar in juni wordt georganiseerd door de *Direction des Musées de France*, zich richt tot conservators en verantwoordelijken van verzamelingen van openbare musea in de 25 landen van de Europese Unie. Franstalige en Engelstalige kandidaten jonger dan 41 kunnen eraan deelnemen. Franse en Europese conservators (zowat 30 deelnemers) komen er samen om hun kennis, ervaring en projecten te delen. Een ander doel van het seminar bestaat erin om relatienetwerken op te zetten en uit te bouwen tussen Franse en buitenlandse conservators.

De Vlaamse Partij verheugt zich over deze voorstellen van de Franse Partij en zal ze grondig analyseren zodat zij haar culturele actoren op de hoogte kan brengen.

Beide Partijen zullen de mogelijkheid onderzoeken om in Frankrijk en Vlaanderen artiestenverblijven te organiseren. Zij zullen informatie uitwisselen over de verschillende centra die dergelijke artiestenverblijven kunnen aanbieden.

In dit verband merkt de Franse Partij op dat er in samenwerking met *Culturesfrance* al wordt gewerkt aan het identificeren en inventariseren van de artiestenverblijven in België. Zij stelt voor om de artiestenverblijven in Vlaanderen eveneens binnen dit kader in kaart te brengen. Er zal informatie worden uitgewisseld over de artiestenverblijven in Frankrijk via het Franse ministerie van Cultuur en Communicatie.

4.3. NETWERKEN

De Franse Partij stelt voor om een samenwerking op gang te brengen tussen de musea voor hedendaagse kunst in Vlaanderen en Frankrijk, zodat zij informatie kunnen uitwisselen over gemeenschappelijk te bepalen thema's: mobiliteit van kunstenaars en kunstwerken, culturele bemiddeling, conservatie, enz. Dit zou kunnen leiden tot de oprichting van een netwerk.

De Vlaamse Partij deelt aan de Franse Partij mee dat zij al deel uitmaakt van het Europees interregionaal netwerk *Tool Quiz*, samen met de Franse Gemeenschap van België, de regio Nord-Pas-de-Calais, Wojewoda uit Silezië (Polen) en de Regionale Raad van Rogaland (Noorwegen). Het project ontstond vanuit de gemeenschappelijke wens om tot een grensoverschrijdende samenwerkingsvorm te komen in het kader van een overlegd, dynamisch en duurzaam cultuurbeleid met een duidelijke Europese dimensie.

Beide Partijen behoren tot nog meer belangrijke Europese netwerken zoals *MINERVA*, een Europees ministerieel netwerk voor de valorisering van de activiteiten op het vlak van digitalisering, en *HEREIN*, een netwerk voor de analyse van het erfgoedbeleid.

IV. B. CULTUREEL (ONROEREND EN ROEREND) ERFGOED

Beide Partijen verheugen zich over de uitstekende relaties tussen de musea van de regio Nord-Pas-de-Calais en hun collega's van de Vlaamse Gemeenschap.

Beide Partijen stellen voor om hun ervaringen op het gebied van volkskunsten en -tradities uit te wisselen en de mogelijkheden te onderzoeken om gezamenlijke projecten te realiseren, meer in het bijzonder met betrekking tot de opstelling van Internet-directories op dit vlak. Er zal in het bijzonder worden toegezien op de uitvoering van de Conventie voor de Bescherming van het Immaterieel Cultureel Erfgoed van de Unesco van 17 oktober 2003.

De Vlaamse Partij stelt voor om drie (3) personen (deskundigen en ambtenaren) uit te wisselen gedurende een periode van drie (3) dagen om in het kader van deze Conventie een samenwerking op te starten die in het bijzonder betrekking zou hebben op de opstelling van een inventaris van het immaterieel erfgoed op het grondgebied van beide landen.

De Vlaamse Partij stelt een samenwerking voor tussen het Vlaams Centrum voor Volkscultuur (broninstelling voor het roerend en immaterieel cultureel erfgoed) en de onderzoekspool GARAE (groep uit de Aude die zich bezighoudt met etnografisch onderzoek en de promotie hiervan) van Professor Fabre. Via deze samenwerking wil de Vlaamse Partij concrete projecten uitwerken voor de volkscultuur en -tradities, en een cultuurbeleid ontwikkelen met het oog op de oprichting en werking van het nieuwe nationale museum dat in 2008 in Marseille zal openen en dat zich uitdrukkelijk Europees zal opstellen. De Vlaamse Partij stelt in dit verband voor om drie (3) deskundigen uit te wisselen gedurende een periode van vier (4) dagen.

De Vlaamse Partij preciseert in de bijlage de opvangmodaliteiten voor de Franse deskundigen die in het kader van deze projecten worden uitgenodigd.

Beide Partijen wensen de invoering te steunen van een "Label voor het Europees Erfgoed". Het Label voor het Europees Erfgoed moet de Europese dimensie valoriseren van cultuurgooederen, monumenten, natuurlijke of stedelijke landschappen, archeologische vindplaatsen en herdenkingsplaatsen die getuigen van de Europese geschiedenis en het Europees erfgoed. Het label moet de gemeenschappelijke Europese identiteit versterken en het gevoel versterken van de Europese burgers dat zij tot een gemeenschappelijke culturele ruimte behoren.

Tot dit project werd besloten tijdens de 'Gesprekken van Granada' in april 2006 rond het thema "Europa voor de interculturele dialoog". Na een eerste intergouvernementele vergadering op 10 juli 2006 in Parijs waarop twintig Lidstaten en de Europese Commissie vertegenwoordigd waren, werd op 6 oktober 2006 in Athene een werkvergadering georganiseerd die tot een consensus leidde omtrent de procedureregels en het formulier voor de inschrijvingsaanvraag. Een eerste lijst met sites zou een officieel label toegekend kunnen krijgen naar aanleiding van de vijftigste verjaardag van het Verdrag van Rome. Op de Raad van Ministers van Cultuur van de EU op 13 november 2006 kondigde Frankrijk aan dat het bereid was om het secretariaat voor dit initiatief op zich te nemen.

De Franse Partij hoopt dat de Vlaamse Gemeenschap de intergouvernementele vergadering kan bijwonen die in januari 2007 in Madrid zal plaatsvinden. Er zal worden gesproken over de technische, materiële, logistieke en communicatiegerelateerde aspecten van de officiële lancering van het label. Bij die gelegenheid zou de Vlaamse Partij een lijst van sites kunnen voorstellen die in aanmerking kunnen komen voor het label.

Inzake het (materiële en immateriële) culturele erfgoed onderschrijft de Vlaamse Partij het belang om via het erfgoed de Europese identiteit en de gemeenschappelijke Europese geschiedenis te valoriseren. Zij deelt mee te zullen nagaan hoe zij dit labelproject krachtiger kan steunen. Met betrekking tot het onroerend erfgoed is de Vlaamse Partij zich bewust van het belang van dit project en belooft ze mee te werken aan de uitvoering ervan, voor zover de gevraagde medewerking en financiële bijdrage op het ogenblik van de uitvoering binnen haar eigen programma en beschikbare middelen past, zowel inzake personeel als met betrekking tot een eventuele financiële bijdrage.

IV. C. BEELDENDE KUNST

De Vlaamse Partij is bereid om een Frans grafisch kunstenaar te ontvangen in het 'Frans Masereelcentrum' in Kasterlee dat rechtstreeks door de administratie Cultuur wordt beheerd. Er wordt hem een verblijf en een dagvergoeding van vijftig (50) € aangeboden.

Beide Partijen zullen (zie IV. A.) de nodige informatie uitwisselen voor andere verblijven die nog moeten worden geïdentificeerd.

IV. D. DESIGN EN ARCHITECTUUR

De Vlaamse Partij beveelt na overleg met Frankrijk de oprichting aan van een netwerk dat moet zorgen voor een permanente uitwisseling van initiatieven om de kwaliteit van de bebouwde omgeving te verbeteren. In dit kader zou het volgende kunnen worden overwogen:

- Uitwisseling van ervaringen met betrekking tot het selecteren van projectontwerpers en het definiëren van projecten, meer in het bijzonder de Franse methode om met *marchés de définition* te werken in samenwerking met de MIQCP (*Mission Interministérielle pour la Qualité des Constructions Publiques*).
- Uitwisseling van ervaringen met betrekking tot juridische instrumenten die worden aangewend om de kwaliteit te bevorderen, zoals de Franse “MOP”-wet die de taken van de openbare bouwheren vastlegt.
- Uitwisseling van knowhow met betrekking tot nieuwe toepassingen en mobiliteitsconcepten. Interessante organisaties om bij het netwerk te betrekken zijn IVM (*Institut pour la Ville en Mouvement*) dat vernieuwende initiatieven ontwikkelt, en LATTIS (*Laboratoire Techniques, Territoires et Sociétés*) dat met zijn denkcel “transport en verplaatsingen” onderzoek verricht op deze domeinen.
- Uitwisseling van tentoonstellingen, met als initiatief aan Vlaamse kant de organisatie van een rondreizende tentoonstelling over het Vlaamse architecturale landschap. Deze tentoonstelling zou kunnen opgestart worden vanuit de Vlaamse Vertegenwoordiging in Parijs en daarna evenementen aandoen zoals *Arc-en-Rêve* in Bordeaux.
- Kunst in de openbare ruimte en concreter de organisatie van één of meer workshops om enkele projecten met een specifieke benadering voor te stellen (zoals bijvoorbeeld het Buda-eiland in Kortrijk en het initiatief van Jean-Pierre Charbonneau als consultant van de stad Saint-Etienne) die als basis kunnen dienen voor andere initiatieven in de openbare ruimte.
- Uitwisseling van ervaringen met betrekking tot verbouwingen van monumenten en hedendaagse toevoegingen hieraan, een domein waarop verscheidene architecten in Frankrijk interessante concepten hebben gerealiseerd (zoals Bernard Reichen en Finn Geipel).
- Uitwisseling van expertise op het vlak van stedelijke ontwikkeling. Franse voorbeelden die als inspiratiebron kunnen dienen zijn Lille, Straatsburg, de metropool Nantes-Saint Nazaire, St-Etienne, enz. Mogelijke initiatieven zijn de organisatie van workshops of een atelier “stadsproject” (georganiseerd door Ariella Masbouni) om de ontwikkeling van een Vlaamse stad van naderbij te bekijken.

De Franse Partij verwelkomt deze voorstellen en stelt aan de Vlaamse Partij voor om ze in detail te bespreken tijdens een eerste werkvergadering die in het eerste semester van 2007 zou kunnen plaatsvinden. Daarna zou een Malraux-seminar over enkele welomlijnde voorstellen kunnen worden georganiseerd.

In het kader van het Franse Voorzitterschap van de Europese Unie tijdens het tweede semester van 2008 wenst de Franse Partij aan de Vlaamse Partij voor te stellen om samen een tentoonstelling over Vlaams en Frans design te organiseren.

De Franse Partij wenst de aandacht te vestigen op het Louvre-project in Lens. Het betreft een project van het Japanse architectenbureau SANAA voor de bouw van een nieuw museum in de regio Nord-Pas-de-Calais. De Franse Partij stelt voor om in 2007 in Vlaanderen een initiatief rond dit thema te organiseren.

Beide Partijen verheugen zich over hun samenwerking in het kader van het *Forum Européen des Politiques Architecturales* (FEAP) dat in 2000 werd opgericht op initiatief van het Franse Voorzitterschap van de Europese Unie. De Vlaamse Partij is nauw betrokken bij het Forum dat een netwerk vormt voor de samenwerking op architecturaal vlak en waarin elke Lidstaat van de Europese Unie door drie pijlers wordt vertegenwoordigd: het ministerie belast met architectuur, professionele organisaties en culturele instellingen.

IV. E. PODIUMKUNSTEN

De Franse Partij deelt haar wens mee om de samenwerking op het gebied van podiumkunsten te versterken en meer in het bijzonder op het vlak van dans. Zij wenst in Vlaanderen gezelschappen voor te stellen die meewerken aan de campagne *Sur mesure* van *Culturesfrance*.

De Vlaamse Partij wenst de modaliteiten ervan te bespreken.

De Vlaamse Partij brengt de Franse Partij op de hoogte van haar voornemen om het prestigieuze Festival van Avignon te blijven steunen zolang er Vlaamse gezelschappen op het programma staan. Sedert enkele jaren engageert de festivaldirectie zich sterk tegenover de artistieke sector in Vlaanderen en wenst zij van harte deze samenwerking verder te zetten. Er zijn voor 2007 al Vlaamse gezelschappen uitgenodigd.

IV. F. CULTURELE ACTIVITEITSDOMEINEN – AUDIOVISUELE KUNSTEN

De Franse Partij wenst de gedachtewisseling over de culturele activiteitsdomeinen verder te zetten (na het thema van het digitale Boek in 2006) met een ontmoetingsproject rond de jonge Europese film. Dit moet een voorproefje zijn van een evenement in het kader van het Franse Voorzitterschap van de Europese Unie in het tweede semester van 2008.

IV. G. BOEKEN EN LITERATUUR

De Franse Partij zal in 2007 haar promotiecampagne om jongeren warm te maken voor jeugdliteratuur, verderzetten met het project '*Chez toi-Chez moi*'. Het betreft debatten (auteurs - illustratoren) over kinderlandliteratuur om mensen aan weerskanten van de grens nieuwsgierig te maken naar de taal van de overkant en hen aan te zetten tot het leren van Frans of Nederlands in het kader van de grensoverschrijdende samenwerking.

De Vlaamse Partij wil tijdens de geldigheidsduur van dit programma een Franse vertaler een verblijf van één maand aanbieden in het Vertalerhuis in Leuven.

In tegenstelling tot de gebruikelijke financiële regeling zal deze vertaler gratis onderdak krijgen en zal er hem een verblijfsbeurs van duizend (1000) € worden aangeboden.

De modaliteiten met betrekking tot de toelatingsvoorwaarden en de inschrijvingsprocedure kunnen bij de Vlaamse Administratie Cultuur worden aangevraagd.

Als vervolg op zijn verblijf in Leuven zal aan de vertaler de mogelijkheid worden geboden om in een residentie van de literaire organisatie "Het Beschrijf" te verblijven. Daar zal hij kunnen samenwerken met een Vlaamse auteur.

De Vlaamse Partij biedt een Franse schrijver een verblijf aan in deze zelfde residentie van "Het Beschrijf" (in Brussel of op het Vlaamse platteland in Vollezele).

Beide Partijen zullen schrijvers en dichters kunnen uitnodigen op festivals die in Frankrijk en Vlaanderen plaatsvinden.

V. SPORT EN JEUGD

V. A. SPORT

Elk jaar promoten beide Partijen de uitwisseling van deskundigen, trainers en bestuursleden onder de vorm van deelnames aan opleidingsstages, studiereizen, congressen en seminars op het gebied van sport.

V. B. JEUGD

Beide Partijen nemen zich voor om tijdens de geldigheidsduur van dit programma twee (2) deskundigen (institutionele verantwoordelijken en jeugdmonitoren) uit te wisselen voor een studiebezoek van maximaal drie (3) dagen, zodat zij meer inzicht krijgen in de manier waarop het jeugdbeleid op lokaal, regionaal en nationaal niveau wordt geformuleerd.

Beide Partijen nemen zich voor om tijdens de geldigheidsduur van dit programma twee (2) deskundigen (institutionele verantwoordelijken en jeugdmonitoren) uit te wisselen voor een studiebezoek van maximaal drie (3) dagen met het oog op het uitwisselen van goede praktijken in verband met de thema's van het Witboek "Een nieuwe stimulans voor de Europese jeugd", het Europees Jeugdcompact en het Franse Voorzitterschap van de EU, enz.

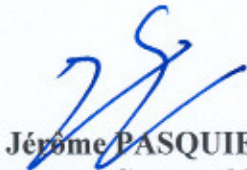
Beide Partijen verbinden zich ertoe om jeugdmonitoren en jongeren die actief zijn in het verenigingsleven, uit te sturen of te verwelkomen met het oog op hun deelname aan internationale ontmoetingen.

De Vlaamse Partij preciseert in de bijlage de modaliteiten voor de ontvangst van de deskundigen die in het kader van deze uitwisselingen worden verwelkomd.

De Partijen zijn overeengekomen om de volgende vergadering van de gemengde Commissie in 2009 in Parijs te houden.

Opgesteld in Brussel op 4 december 2006 in twee originele exemplaren, in het Nederlands en in het Frans. Beide teksten genieten dezelfde rechtsgeldigheid.

Voor de Regering van de Franse Republiek,



Jérôme PASQUIER
Adjunct-Directeur-Generaal Internationale
Samenwerking en Ontwikkeling
Voorzitter van de Franse delegatie

Voor de Vlaamse Regering,



Freddy EVENS
Afdelingshoofd
Afdeling Buitenlandse Zaken
Voorzitter van de Vlaamse delegatie

ALGEMENE BEPALINGEN EN FINANCIËLE BIJLAGEN

Beide Partijen bezorgen hun voorstellen betreffende het nieuwe activiteitenprogramma uiterlijk zes (6) weken vóór de geplande datum van de vergadering van de gemengde Commissie.

Uitwisseling van personen

De uitwisselingen voor verblijven van korte duur (maximum 30 dagen en op uitnodiging) zoals deze in dit programma worden gedefinieerd, verlopen in overeenstemming met de volgende modaliteiten:

De Partij van herkomst deelt minstens drie (3) maanden op voorhand aan de ontvangende Partij de curriculums van de belangstellenden mee, evenals de uitnodiging, de doelstellingen en de missie van het programma, en de aankomst- en vertrekkedata.

De ontvangende Partij bevestigt haar akkoord zes (6) weken vóór het vertrek van de uitgenodigde persoon. De vertrekkdatum wordt twee (2) weken op voorhand bevestigd.

Ten laste van de Partij van herkomst:

De internationale reiskosten heen en terug.

Ten laste van de ontvangende Partij:

In Vlaanderen:

- verblijf en ontbijt;
- forfaitaire dagvergoeding van 37 euro (reiskosten niet inbegrepen) of 50 euro (reiskosten inbegrepen);
- een ziekteverzekering en een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid conform de Belgische wetgeving.

Studiebeurzen

1. De uitwisseling van studiebeurzen op grond van artikel II. B. (specialisatiebeurzen) en II. C. (onderzoeksbeurzen) verloopt in overeenstemming met de volgende algemene voorwaarden:

De kandidaten mogen niet ouder dan 35 zijn, moeten houder zijn van een master of een gelijkwaardig studiegetuigschrift, en moeten zich op academisch niveau onderscheiden hebben.

a) De kandidaten worden geselecteerd en voorgesteld door de Partij van herkomst.

b) De Partij van herkomst maakt vóór 1 april aan de ontvangende Partij de naar behoren ingevulde aanvraagformulieren van de kandidaten over, evenals de overige documenten die vereist zijn:

- een uitvoerig curriculum vitae waarin de talenkennis wordt vermeld;
- een gedetailleerde beschrijving van het studie- of werkprogramma dat men wenst te volgen bij een erkende instelling in het gastland;
- aanbevelingsbrieven en eventueel een toelating tot de instelling;
- de behaalde studieresultaten;
- de Vlaamse kandidaten stellen één exemplaar van het dossier op in het Nederlands en twee exemplaren in het Frans; de Franse kandidaten stellen in de mate van het mogelijke hun dossier op in het Nederlands, en anders in het Frans.

c) Vóór 1 juli deelt de ontvangende Partij aan de Partij van herkomst mee of de kandidaturen werden aanvaard en stuurt zij tegelijkertijd aan de Partij van herkomst de namen door van de instellingen die gedurende de studieperiode voor het onthaal zullen instaan.

d) De Partij van herkomst bezorgt minstens twee (2) weken vóór de aanvang van het verblijf de precieze gegevens over de aankomst van de beursstudenten.

Opmerkingen

De beurzen die door de Vlaamse Gemeenschap worden aangeboden, zijn geldig voor de duur van één academiejaar. Voor een master-programma dat over twee academiejaren gespreid is, moet na het eerste jaar een nieuwe aanvraag worden ingediend.

De Internet-adressen van de instellingen en de opleidingen die ze aanbieden, kunnen worden geraadpleegd op

www.ond.vlaanderen.be/hogeronderwijs/download/heifl05.pdf.

De internationale programma's kunnen worden geraadpleegd in de VLIR-brochure "*Study in Flanders and make things happen at home*" of op de Internet-site www.vlir.be.

2. De uitwisseling van studiebeurzen krachtens artikel II. D. (specialisatiebeurzen) verloopt in overeenstemming met de volgende financiële modaliteiten:

a) De Partij van herkomst staat in voor de internationale reiskosten (heen en terug) tot op de eindbestemming in het gastland.

b) De ontvangende Partij staat in voor:

In Vlaanderen:

- een maandelijkse vergoeding van 770 €;
- het inschrijvingsgeld (minerval) bij een instelling van (of gesubsidieerd door) de Vlaamse Gemeenschap, beperkt tot een bepaald maximumbedrag dat jaarlijks wordt herzien (academiejaar 2006-2007: 523,70 €);
- een ziekteverzekering en een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid conform de Belgische wetgeving.

3. De uitwisseling van studiebeurzen krachtens artikel II. C. (onderzoeksbeurzen) verloopt in overeenstemming met de volgende financiële modaliteiten:

Gezien de rijkdom van de choreografische creaties in Vlaanderen en Frankrijk wensen beide Partijen uitwisselingen te organiseren op het vlak van hedendaagse dans om ontmoetingen tussen beroepsmensen en deskundigen te bevorderen.

- a) de Partij van herkomst staat in voor de internationale reiskosten (heen en terug) tot op de eindbestemming in het gastland.
- b) de ontvangende Partij staat in Vlaanderen in voor:
 - een maandelijkse vergoeding van 740 €;
 - een startvergoeding van 125 € die bij aankomst in Vlaanderen wordt toegekend, op voorwaarde dat het verblijf minstens één (1) maand duurt;
 - een ziekteverzekering en een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid conform de Belgische wetgeving.

4. De uitwisseling van studiebeurzen (zomercursus) krachtens artikel II. D. gebeurt in overeenstemming met de volgende algemene en financiële modaliteiten:

- a) uiterlijk op 1 april deelt de Vlaamse Partij aan de Franse kandidaten voor een zomercursus Nederlandse taal en cultuur mee dat zij werden geselecteerd;
- b) de inschrijvingsvoorwaarden voor de Franse kandidaten die de zomercursus Nederlandse taal en cultuur wensen te volgen, worden bepaald door de Nederlandse Taalunie (cfr. brochure);
- c) de Vlaamse Partij betaalt de inschrijvingskosten, het verblijf en de maaltijden, evenals de kosten van excursies in het kader van het opleidingsprogramma, en een ziekteverzekering en een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid conform de Belgische wetgeving.

**SAMENSTELLING VAN DE DELEGATIES VAN DE ZITTING IN BRUSSEL, OP 4
DECEMBER 2006, VAN DE TWEDE VASTE GEMENGDE COMMISSIE TUSSEN DE
VLAAMSE REGERING EN DE REGERING VAN DE FRANSE REPUBLIEK**

Franse delegatie

Ministerie van Buitenlandse Zaken

- Dhr. Jérôme Pasquier, voorzitter van de delegatie, adjunct directeur-generaal voor Internationale Samenwerking en Ontwikkeling
- Mevr. Anne Hofmann, Geografische Coördinatie, verantwoordelijke voor Europa
- Dhr. Olivier Favry, verantwoordelijke Benelux bij de Directie Europese Samenwerking
- Mevr. Françoise Nouvion, verantwoordelijke voor Technologische Innovatie en Wetenschappelijk Werk
- Dhr. Pierre Guillemet, zendingsgelastigde bij het Bureau voor uitwisseling van jongeren en sport

Ministerie van Cultuur en Communicatie

- Mevr. Claire-Lyse Chambron, adjunct departementshoofd Europese en Internationale Zaken

Ministerie van Nationaal Opvoeding, Onderzoek en Hoger Onderwijs

- Dhr. Raymond Nicodème, decaan van de Inspecteurs van de Académie de Lille
- Dhr. Philippe Satras, kabinetschef van de rector van de Académie de Lille
- Dhr. Pierre-Paul Baskevitch, zendingsgelastigde voor Noord-Europa

Ministerie van Jeugd, Sport en Verenigingsleven

- Dhr. Alexis Ridde, verantwoordelijke voor Internationale Relaties bij de Directie Jeugd en Volksontwikkeling

Delegatie van de Franse Ambassade

- Dhr. Michel Roche, ministerraad
- Mevr. Catherine Wallisky, cultureel en wetenschappelijk raadgever
- Mevr. Sophie Chartier-Kuntz, cultureel attaché
- Mevr. Jocelyne Caballero, consul-generaal in Antwerpen

- Mevr. Mireille Déchelette, attaché voor samenwerking inzake Franse taal
- Dhr. Jérémy Domis, wetenschappelijk attaché

Vlaamse delegatie

Departement internationaal Vlaanderen

- Mevr. Diane Verstraeten, secretaris-generaal, Departement internationaal Vlaanderen
- Dhr. Freddy Evens, voorzitter van de delegatie, afdelingshoofd, Afdeling Buitenlandse Zaken
- Dhr. Michel Dingenen, beleidsmedewerker, Afdeling Buitenlandse Zaken
- Dhr. Jos Aelvoet, vertegenwoordiger van de Vlaamse Regering in Frankrijk
- Mevr. Martine Dierynck, Vlaamse Vertegenwoordiging in Parijs
- Dhr. Peter Van Heesvelde, medewerker, Afdeling Buitenlandse Zaken

Departement Onderwijs en Vorming

- Mevr. Annemie Dewael, afdelingshoofd, Internationale Projecten Onderwijs en Vorming
- Mevr. Nina Mares, beleidsmedewerker, Internationale Projecten Onderwijs en Vorming
- Dhr. Dirk Lapeirre, beleidsmedewerker, Internationale Projecten Onderwijs en Vorming

Departement Cultuur, Jeugd, Sport en Media

- Dhr. Jan Leconte, coördinator Team Internationaal Kunsten, Agentschap Kunsten en Erfgoed
- Mevr. Lieve Caluwaerts, beleidsmedewerker, Afdeling Jeugd